



1/18

100

Norm Rules/Rewrite Tab

SQLX Normalization and Translation

File View Help

Apply Save Previous Next

Build Grammar Norm Rules Norm Test

Terminating Rules

- ☐ by cnx
- ☐ by
- ☐ .x
- ☐ .x
- ☐ [case]
- ☐ [cnx off]
- ☐ [cnx per]
- ☐ [decimal]
- ☐ [id+|id+|id+|id+]
- ☐ [foo]
- ☐ [fraction]
- ☐ [hyphen]
- ☐ [inch]
- ☐ [integer]
- ☐ [length metric]
- ☐ [pack]
- ☐ [real cnx]
- ☐ [shape]
- ☐ [shape type]
- ☐ [unit item]
- ☐ [Volume]
- ☐ .l
- ☐ .l
- ☐ .ml
- ☐ .ml>millimeter
- ☐ .liter
- ☐ .liters
- ☐ .milliliter
- ☐ .milliliters
- ☐ .oz
- ☐ .oz
- ☐ .ounce
- ☐ .ounces

Rewrite rule for [volume]

☐ All

☒ Lookup

Original	Rewrite As
	liter
	liter
	milliliter
	milliliter
ml	liter
ml	liter
liters	liter
milliliter	milliliter
milliliters	milliliters
oz	ounce
oz	ounce
ounce	ounce
ounces	ounce

Clear

104

106

100

Rewrite Ordering Joining

FIG.1

2/18

200

Norm Rules/Order Tab

ISOLX Normalization and Translation

File View Help

Apply Save Previous Next

Build Grammar Norm Rules Norm Test

Rules

- [area size]
 - length_size[py cnx]length_size
 - real[py cnx]length_size
 - real[py cnx]real
- [container]
 - case
 - pack
- length_size
- length_units
- real
- shape_np
- size_container
 - real[cnx per[container]]
 - container[cnx per[real]]
 - real[unit item]cnx per[container]
- volume_size

202

204

Drag the nodes in the lower line to change the order.

Click the spaces in the lower line to add nodes.

Ordering Rule for [size_container]->[container][cnx_of][real]

[size_container]

[container]

[cnx_of]

[real]

Rewrite Ordering Joining

FIG.2

3/18

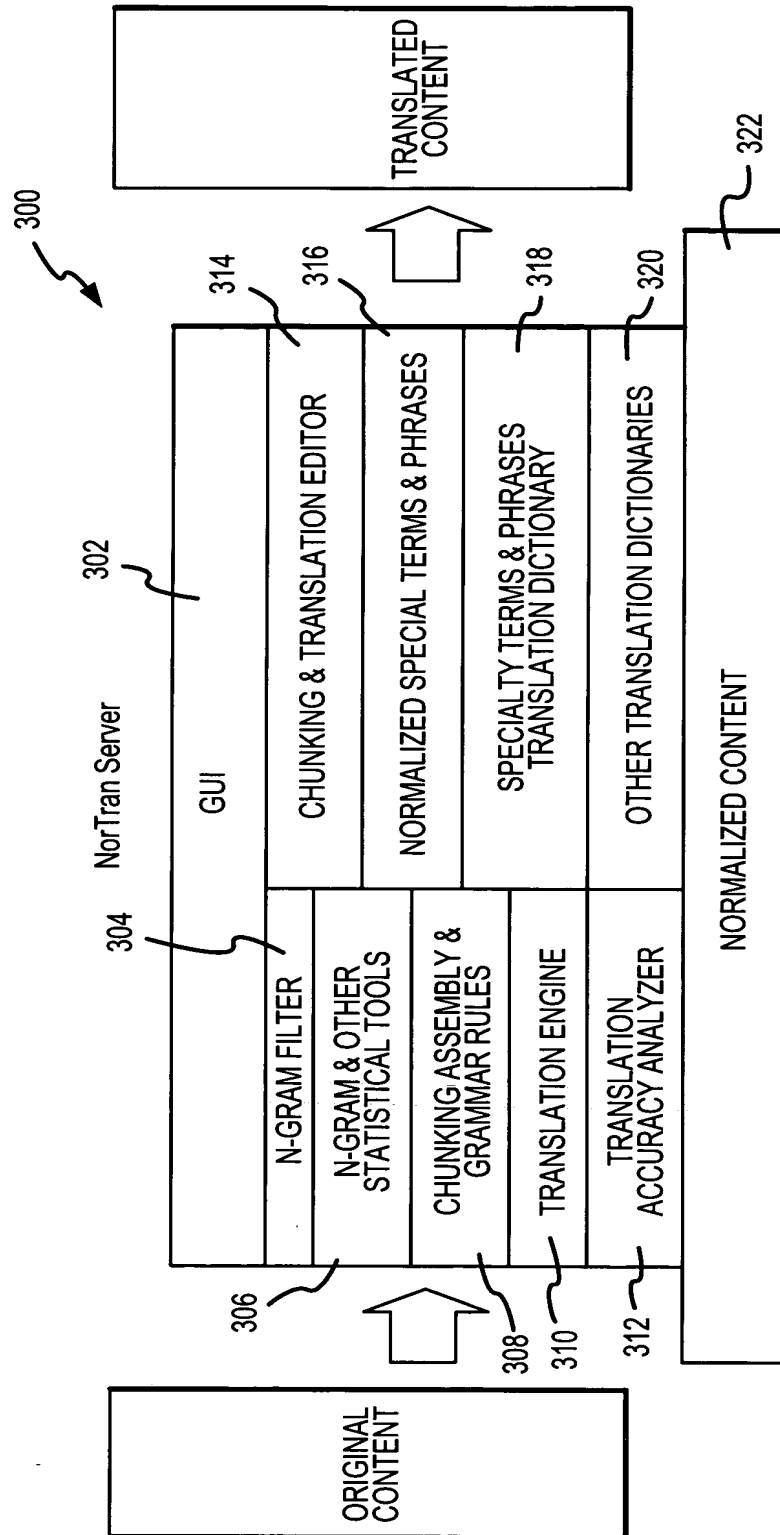


FIG.3

4/18

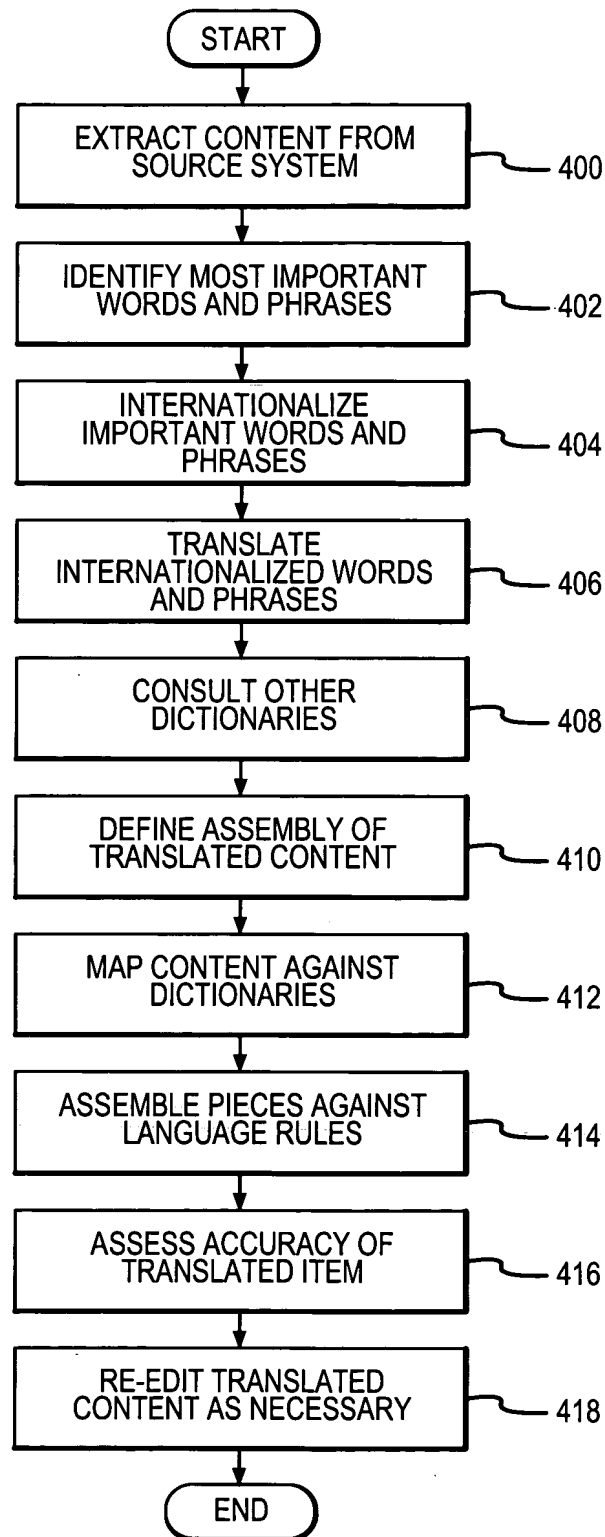


FIG.4

5/18

OneRealm SOLX Exerciser	
File View Help	
OneRealm SOLX Exerciser	
Import Content	
C:\data\Sob\Demol\InputData\Content.des	
Import	
Normalized Content	
Normalize	
Phrase Analysis	
Analyze	
Filter Phrases	
Load Phrases	
Save	
Translate Phrases	
Load Dictionary	
Save	
Translate Content	
Translate	
Save	
Translation Quality Estimation	
Triage	
Sample	
Train	
Estimate	
Search Text	
Search	
Cancel	

OneRealm SOLX Exerciser	
Structured Content	Normalized Content
RES. 249 OHM, 100MW, 1%, 0805	resistor 249 ohm 100 milliwatt 1% 0805
RESS 51OHM 5% 1/16W 0402	resistor 51 ohm 5% 1/16 watt 0402
RESS 10OHM 5% 1/16W 0402	resistor 10 ohm 5% 1/16 watt 0402
RESS 56 OHM, 1/16W, 5%, 0402	resistor 56 ohm 1/16 watt 5% 0402
RES. 200 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 200 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 330 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 330 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 5.1 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 5.1 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 130 OHMS, 1/10W, 0805	resistor 130 ohm 1/10 watt 0805
RES. 62 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 62 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 5.1 OHMS, 1/8W, 5%, 1206	resistor 5.1 ohm 1/8 watt 5% 1206
RES. 5.1 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 5.1 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 237 OHMS, 1/4W, 1%, 1210	resistor 237 ohm 1/4 watt 1% 1210
RES. 100 OHM, 1/4W, 1%, 1210	resistor 100 ohm 1/4 watt 1% 1210
RES. 750HM, 100MW, 5%, 0805	resistor 75 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES. 680 OHM, 100MW, 5%, 0805	resistor 680 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES. 0.00HM, 100MW, 5%, 0805	resistor 0.0 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES. 35.7 OHM, 100MW, 1%, 0805	resistor 35.7 ohm 100 milliwatt 1% 0805
RES. NETWORK, 100 OHMS	resistor network 100 ohm
RES. 100 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 100 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 0.05 OHMS, 2512	resistor 0.05 ohm 2512
RES. 220 OHMS, 1/16W, 5%, 0603	resistor 220 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES. 60.4 OHMS, 1/4W, 1%, 1210	resistor 60.4 ohm 1/4 watt 1% 1210
RESS FILM 150 OHM 1/4W 5% 120	resistor film 150 ohm 1/4 watt 5% 120
RESS FILM 0 OHM 1/4W 5% 1206	resistor film 0 ohm 1/4 watt 5% 1206

Source Language	
English	Current Process
Target Language	Working File
Spanish	Record Count

Normalize Content	
C:\OneRealm\SOLX1\data\Sob\Demol\InputData\content...	100

FIG.5

6/18

OneRealm SOLX Exerciser	
File View Help	
OneRealm SOLX Exerciser	
Oldata\SolxDemo\InputData\Content\des	
Import Content	...
Import	
Normalized Content	
Normalize	
Phrase Analysis	
Analyze	...
Filter Phrases	
Load Phrases	...
Save	
Translate Phrases	
Load Dictionary	...
Save	
Translate Content	
Translate	...
Save	
Translation Quality Estimation	
Triage	...
Sample	
Train	Estimate
Search Text	
Search	Cancel

OneRealm SOLX Exerciser	
Structured Content	Normalized Content
RES_249_OHM_100MW_1%_0805	resistor 249 ohm 100 milliwatt 1% 0805
RESS_51OHM_5%_1/16W_0402	resistor 51 ohm 5% 1/16 watt 0402
RESS_100HM_5%_1/16W_0402	resistor 10 ohm 5% 1/16 watt 0402
RESS_56_OHM_1/16W_5%_0402	resistor 56 ohm 1/16 watt 5% 0402
RES_200_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 200 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_330_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 330 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_51_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 5.1 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_130_OHMS_1/10W_0805	resistor 130 ohm 1/10 watt 0805
RES_62_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 62 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_5.1_OHMS_18W_5%_1206	resistor 5.1 ohm 18 watt 5% 1206
RES_5.1_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 5.1 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_237_OHMS_1/4W_1%_1210	resistor 237 ohm 1/4 watt 1% 1210
RES_100_OHM_1/4W_1%_1210	resistor 100 ohm 1/4 watt 1% 1210
RES_750HM_100MW_5%_0805	resistor 75 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES_680_OHM_100MW_5%_0805	resistor 680 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES_0.00HM_100MW_5%_0805	resistor 0.0 ohm 100 milliwatt 5% 0805
RES_35.7_OHM_100MW_1%_0805	resistor 35.7 ohm 100 milliwatt 1% 0805
RES_NETWORK_100_OHMS	resistor network 100 ohm
RES_100_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 100 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_0.05_OHMS_2512	resistor 0.05 ohm 2512
RES_220_OHMS_1/16W_5%_0603	resistor 220 ohm 1/16 watt 5% 0603
RES_60.4_OHMS_1/4W_1%_1210	resistor 60.4 ohm 1/4 watt 1% 1210
RESS_FILM_150_OHM_1/4W_5%_120	resistor film 150 ohm 1/4 watt 5% 120
RESS_FILM_0_OHM_1/4W_5%_1206	resistor film 0 ohm 1/4 watt 5% 1206

Source Language

English

Current Process

Working File

Record Count

100

Normalize Content

C:\OneRealm\SOLX1.0\data\SolxDemo\InputData\content...

FIG.6

7/18

OneRealm SOLX Exerciser																																													
File View Help																																													
OneRealm SOLX Exerciser																																													
<div>Import Content <input type="text" value="O:\data\SolxDemo\input\data\Content.des"/> <input type="button" value="Import"/></div> <div>Normalize Content <input type="button" value="Normalize"/></div> <div>Phrase Analysis <input type="text" value="data\SolxDemo\results\content.des.nrm"/> <input type="button" value="Analyze"/></div> <div>Filter Phrases <input type="text"/> <input type="button" value="Load Phrases"/> <input type="button" value="Save"/></div> <div>Translate Phrases <input type="text"/> <input type="button" value="Load Dictionary"/> <input type="button" value="Save"/></div> <div>Translate Content <input type="text"/> <input type="button" value="Translate"/> <input type="button" value="Save"/></div> <div>Translation Quality Estimation <input type="text"/> <input type="button" value="Triage"/> <input type="button" value="Sample"/> <input type="button" value="Estimate"/></div> <div>Search Text <input type="text"/> <input type="button" value="Search"/> <input type="button" value="Cancel"/></div>	<table><thead><tr><th>Chunk</th><th>Occurrence</th></tr></thead><tbody><tr><td>[number]</td><td>327</td></tr><tr><td>[number] pin [number]</td><td>22</td></tr><tr><td>resistor thick [number]</td><td>20</td></tr><tr><td>[number] watt axi</td><td>4</td></tr><tr><td>[number] pin</td><td>2</td></tr><tr><td>fuse [number] [number]</td><td>2</td></tr><tr><td>fuse [number] ohm [number]</td><td>2</td></tr><tr><td>meto [number] ohm [number]</td><td>2</td></tr><tr><td>+</td><td>1</td></tr><tr><td>ac</td><td>1</td></tr><tr><td>bit</td><td>1</td></tr><tr><td>crimped [number] ohm</td><td>1</td></tr><tr><td>dc</td><td>1</td></tr><tr><td>indp bead emi</td><td>1</td></tr><tr><td>misc</td><td>1</td></tr><tr><td>misc assy crimped</td><td>1</td></tr><tr><td>port bus switch</td><td>1</td></tr><tr><td>pwr metal strp</td><td>1</td></tr><tr><td>s</td><td>1</td></tr><tr><td>th</td><td>1</td></tr><tr><td>thickfilm</td><td>1</td></tr></tbody></table> <div>Source Language <input type="text" value="English"/> <input type="button" value="v"/> Target Language <input type="text" value="Spanish"/> <input type="button" value="v"/></div> <div>Current Process <input type="text"/> Working File <input type="text" value="C:\OneRealm\SOLX1.0\data\SolxDemo\results\content.des.nrm"/> Record Count <input type="text" value="21"/></div> <div>Phrase Analysis <input type="text"/></div>	Chunk	Occurrence	[number]	327	[number] pin [number]	22	resistor thick [number]	20	[number] watt axi	4	[number] pin	2	fuse [number] [number]	2	fuse [number] ohm [number]	2	meto [number] ohm [number]	2	+	1	ac	1	bit	1	crimped [number] ohm	1	dc	1	indp bead emi	1	misc	1	misc assy crimped	1	port bus switch	1	pwr metal strp	1	s	1	th	1	thickfilm	1
Chunk	Occurrence																																												
[number]	327																																												
[number] pin [number]	22																																												
resistor thick [number]	20																																												
[number] watt axi	4																																												
[number] pin	2																																												
fuse [number] [number]	2																																												
fuse [number] ohm [number]	2																																												
meto [number] ohm [number]	2																																												
+	1																																												
ac	1																																												
bit	1																																												
crimped [number] ohm	1																																												
dc	1																																												
indp bead emi	1																																												
misc	1																																												
misc assy crimped	1																																												
port bus switch	1																																												
pwr metal strp	1																																												
s	1																																												
th	1																																												
thickfilm	1																																												

FIG.7

OneRealm SOLX Exerciser

File View Help

Import Content

data\SolxDemo\inputData\Content.des

Import

Normalize Content

Normalize

Phrase Analysis

data\SolxDemo\results\content.des.nrm

Analyze

Filter Phrases

SolxDemo\Imp\content.des.nrm.frg

Load Phrases

Save

Translate Phrases

txDemo\inputContent.des.nrm.frg.lst

Load Dictionary

Save

Translate Content

Translate

Save

Translation Quality Estimation

Triage

Train

Sample

Estimate

Search Text

Search

Cancel

OneRealm SOLX Exerciser

Part of Speech

Source

Target

Expression	[number]		
Expression	[number] pin	[number]	
Expression	resistor thick	[number]	
Expression	/[number] watt axi		
Expression	[number] pin		
Expression	fuse [number]	[number]	
Expression	fuse [number] ohm	[number]	
Expression	meto [number] ohm	[number]	
Expression	+		
Expression	ac		
Expression	bit		
Expression	crimped [number] ohm		
Expression	dc		
Expression	indp bead emi		
Expression	misc		
Expression	misc assy crimped		
Expression	port bus switch		
Expression	pwr metal strp		
Expression	s		
Expression	th		
Expression	thickfilm		

Source Language

English

Target Language

Spanish

Current Process

Working File

Record Count

21

Translate Phrases

C:\OneRealm\SOLX1.0\data\SolxDemo\Imp\content.des

FIG.8

9/18

OneRealm SOLX Exerciser
File View Help

OneRealm SOLX Exerciser

Import Content
[data\SolxDemo\input\data\Content.des] ...
Import

Normalize Content
Normalize

Phrase Analysis
[data\SolxDemo\results\content.des.nrm] ...
Analyze

Filter Phrases
[SolxDemo\mp\content.des.nrm.ngr.fing] ...
Load Phrases Save

Translate Phrases
[data\input\Content.095.nrm.ngr.thg.lat] ...
Load Dictionary Save

Translate Content
[OLX1.0\data\SolxDemo\mp\Content.mtr] ...
Translate

Translation Quality Estimation
Triage Sample
Train Estimate
Search Text
Search Cancel

Source	Translated
249 ohm, 100 milliwatt, 1%, 0805	249 ohmios, 100 millivatios, 1%, 0805
51 ohm, 5%, 1/16 watt, 0402	51 ohmios, 5%es, 1/16 vatios, 0402
10 ohm, 5%, 1/16 watt, 0402	10 ohmios, 5%es, 1/16 vatios, 0402
56 ohm, 1/16 watt, 5%, 0402	56 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0402
200 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	200 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0603
330 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	330 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0603
5.1 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	5.1 ohmio, 1/16 vatios, 5%es, 0603
130 ohm, 1/10 watt, 0805	130 ohmios, 1/10 vatios, 0805
62 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	62 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0603
5.1 ohm, 1/8 watt, 5%, 1206	5.1 ohmio, 1/8 vatios, 5%es, 1206
5.1 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	5.1 ohmio, 1/16 vatios, 5%es, 0603
237 ohm, 1/4 watt, 1%, 1210	237 ohmios, 1/4 vatios, 1%, 1210
100 ohm, 1/4 watt, 1%, 1210	100 ohmios, 1/4 vatios, 1%, 1210
75 ohm, 100 milliwatt, 5%, 0805	75 ohmios, 100 millivatios, 5%es, 0805
680 ohm, 100 milliwatt, 5%, 0805	680 ohmios, 100 millivatios, 5%es, 0805
0.0 ohm, 100 milliwatt, 5%, 0805	0.0 ohmios, 100 millivatios, 5%es, 0805
35.7 ohm, 100 milliwatt, 1%, 0805	35.7 ohmios, 100 millivatios, 1%, 0805
resistor network, 100 ohm	red del resistor, 100 ohmios
100 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	100 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0603
0.05 ohm, 2512	0.05 ohmios, 2512
220 ohm, 1/16 watt, 5%, 0603	220 ohmios, 1/16 vatios, 5%es, 0603
60.4 ohm, 1/4 watt, 1%, 1210	60.4 ohmios, 1/4 vatios, 1%, 1210
film, 150 ohm, 1/4 watt, 5%, 1210	pelicula, 150 ohmios, 1/4 vatios, 5%es, 1210
film, 0 ohm, 1/4 watt, 5%, 1206	pelicula, 0 ohmios, 1/4 vatios, 5%es, 1206

Source Language
English ▾

Target Language
Spanish ▾

Current Process

Working File
C:\OneRealm\SOLX1.0\data\SolxDemo\mp\content.L.mtr

Record Count
100

Translate Content

FIG.9

10/18

OneRealm SOLX Exerciser		
File View Help		
OneRealm SOLX Exerciser		
Import Content		
[C:\OneRealm\SOLX1\0\data\SolxDemo\results\content.des.tpe]		
Import		
Normalize Content		
Normalize		
Phrase Analysis		
Analyze		
Filter Phrases		
Load Phrases		
Save		
Translate Phrases		
Load Dictionary		
Save		
Translate Content		
Translate		
Save		
Translation Quality Estimation		
[C:\OneRealm\SOLX1\0\data\SolxDemo\results\content.des.tpe]		
Triage		
Sample		
Train		
Estimate		
Search Text		
Search		
Cancel		

OneRealm SOLX Exerciser		
Source Text	Target Text	Quality
resistor 0.05 ohm 2512	resistor, 0.05 ohmios, 2512	GOOD
resistor 60.4 ohm 1/4 watt 1...	resistor, 60.4 ohmios, 1/4 watt...	GOOD
10 bit 2 post bus switch w/25 ohm	10 interruptor portuario de autob...	GOOD
resistor 4.7 ohm 5% 1/1 wa...	resistor, 4.7 ohmios, 5%, 1/1...	GOOD
resistor 16.5 ohm 1% 1/4 wa...	resistor, 16.5 ohmios, 1%, 1/...	GOOD
resistor 3.9 5% 1/4 watt a...	resistor, 3.9 ohmios, 5%, 1/4...	GOOD

Source Language	Current Process	Quality Estimate
English		
Target Language	Working File	C:\OneRealm\SOLX1\0\data\SolxDemo\results\content.des.tpe
Spanish	Record Count	6

FIG.10

11/18

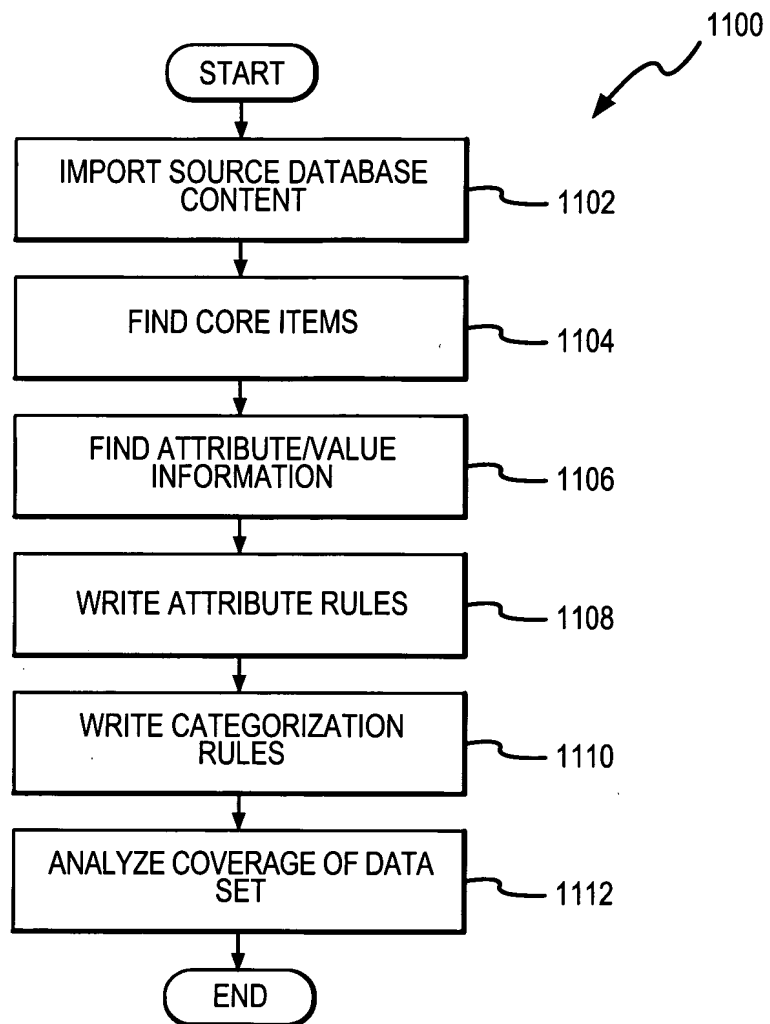


FIG.11

12/18

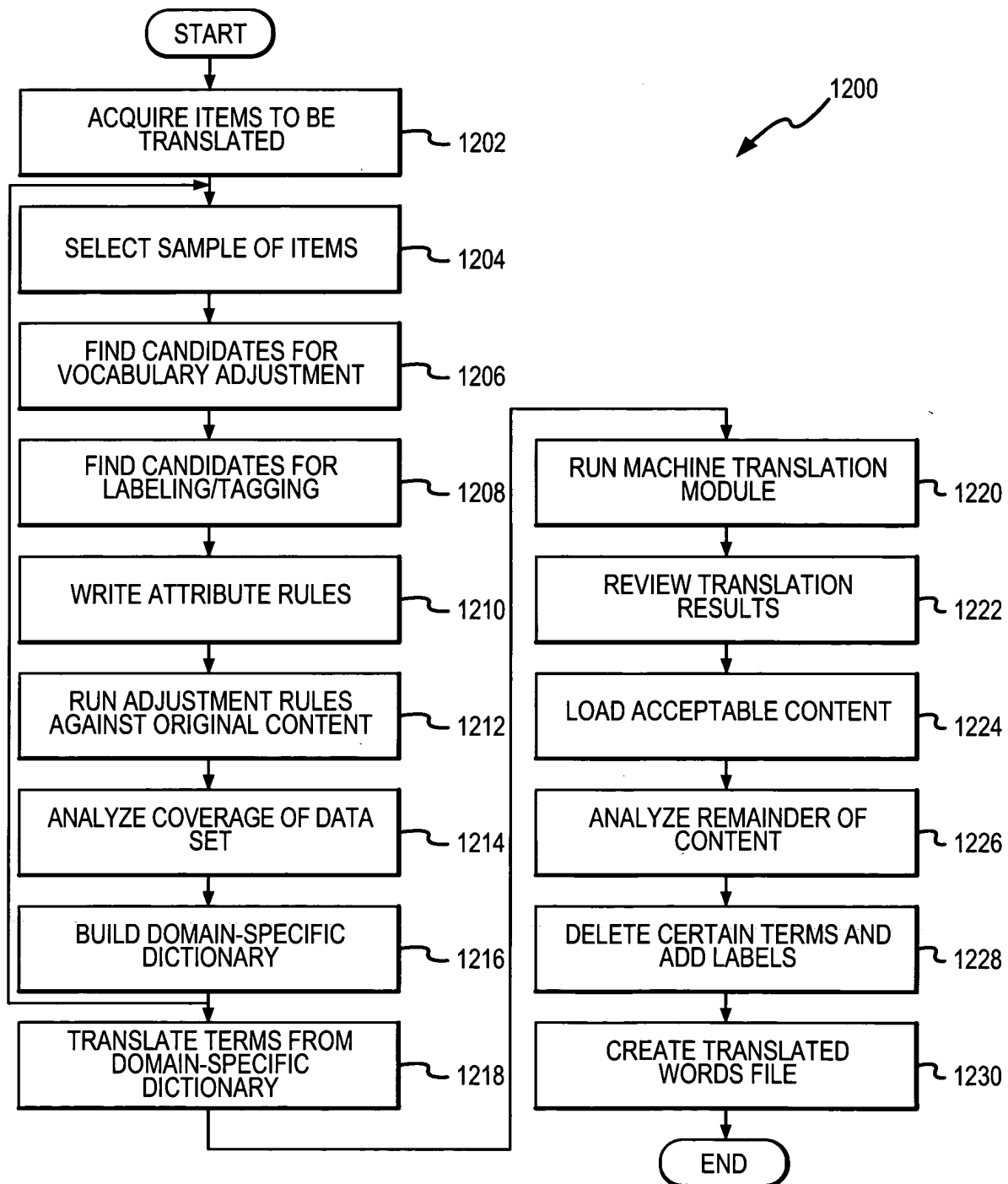
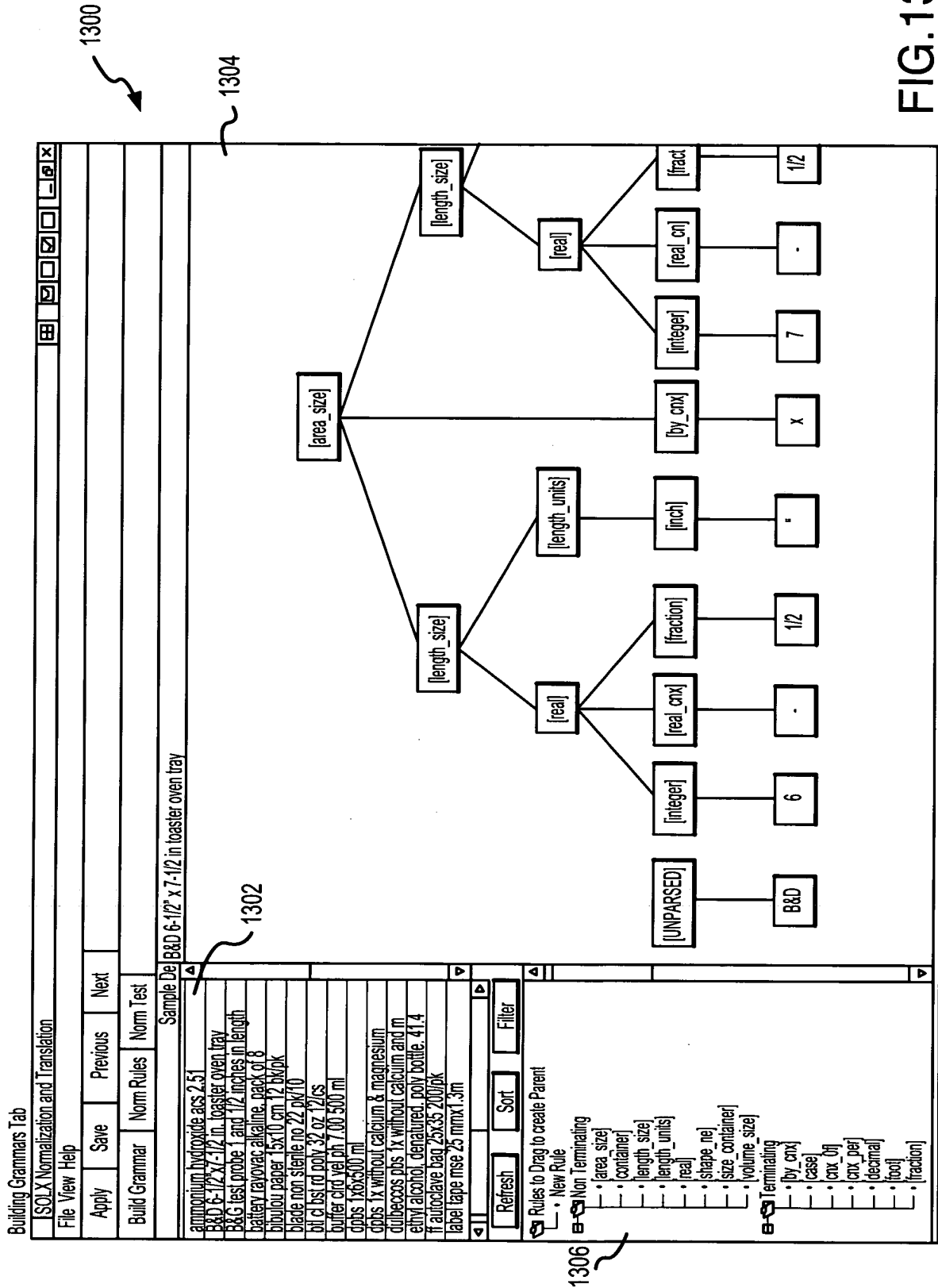


FIG.12

13/18

FIG.13



14/18

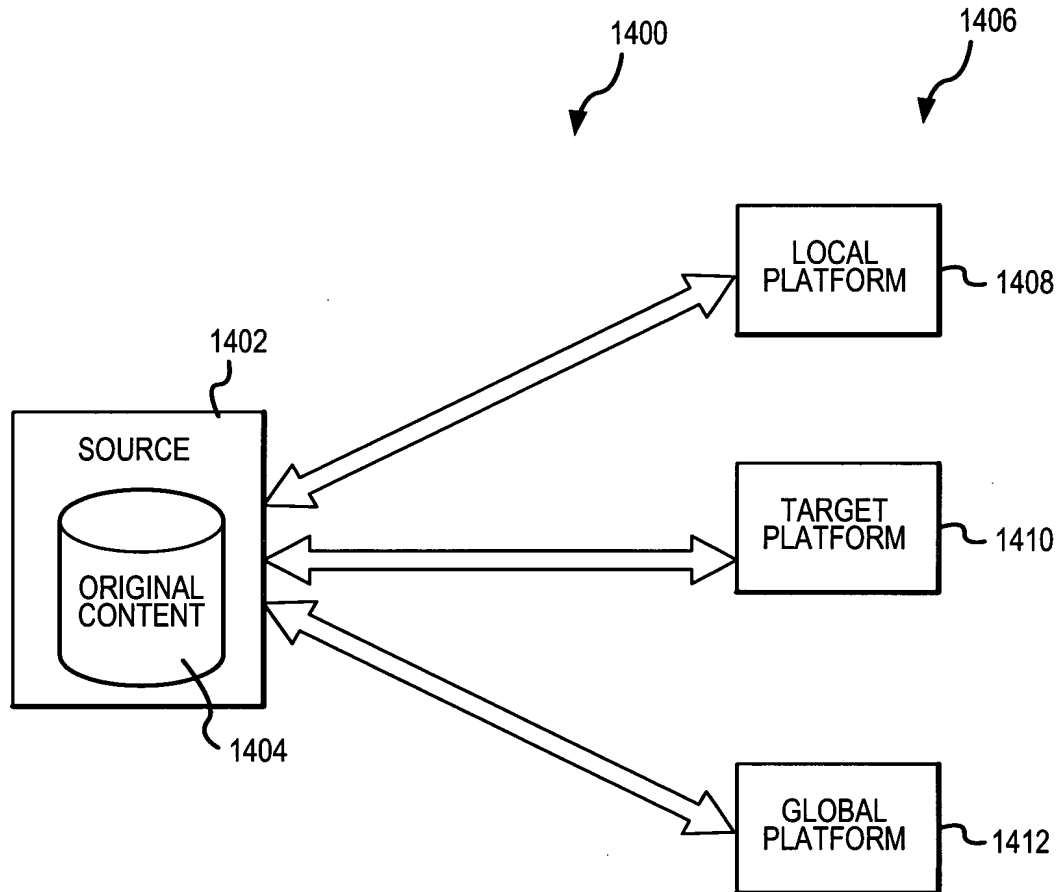


FIG.14

15/18

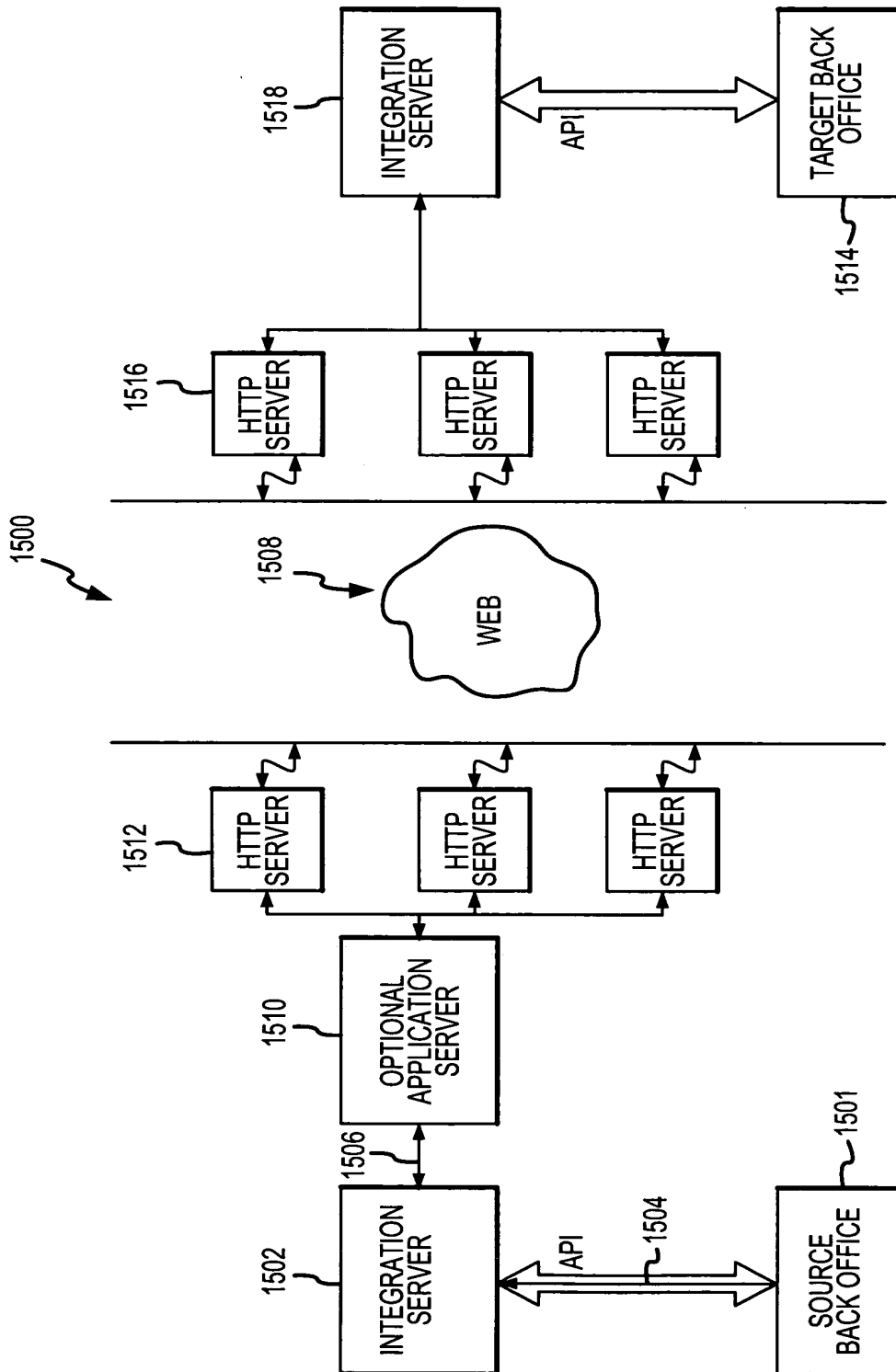
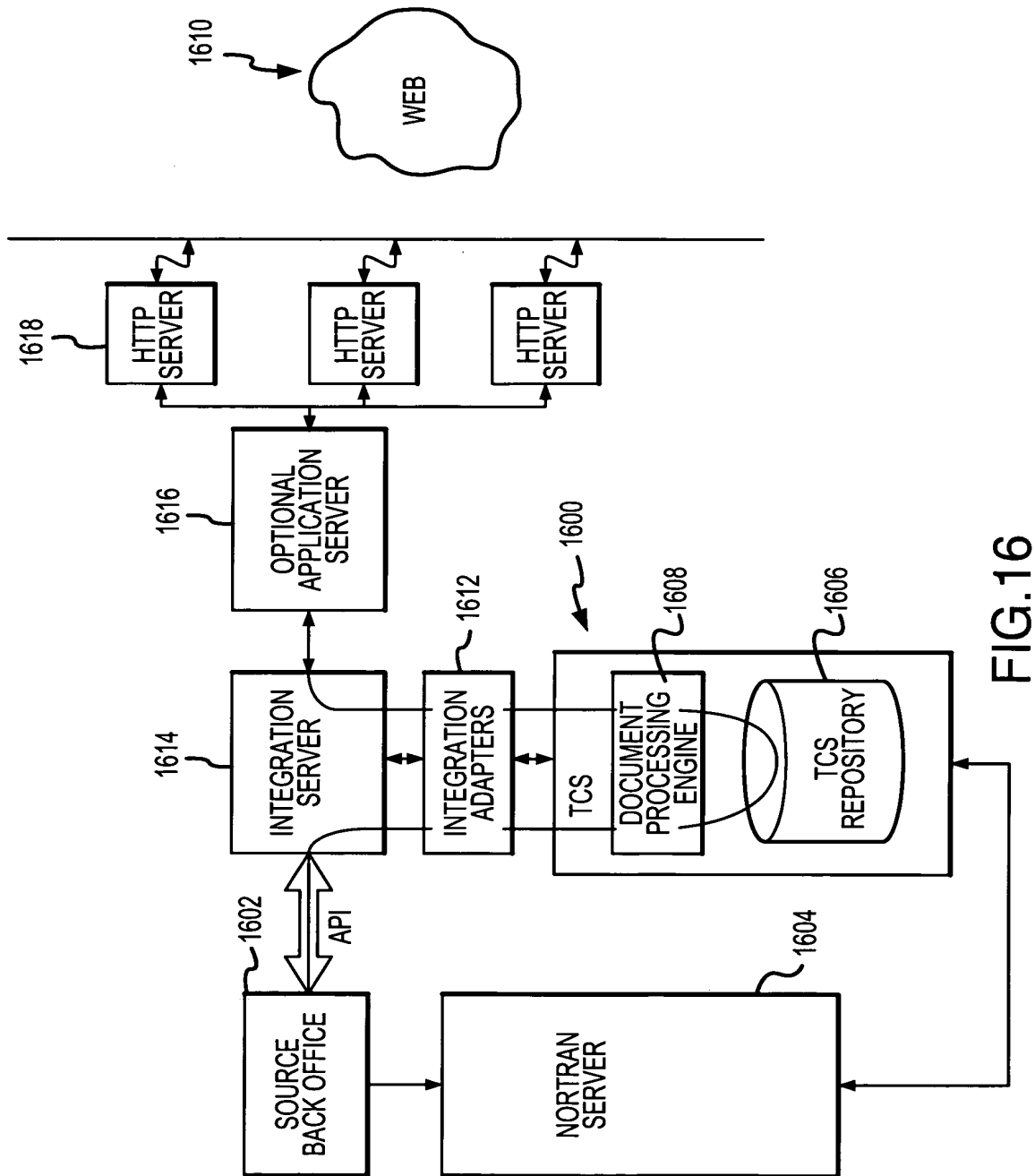
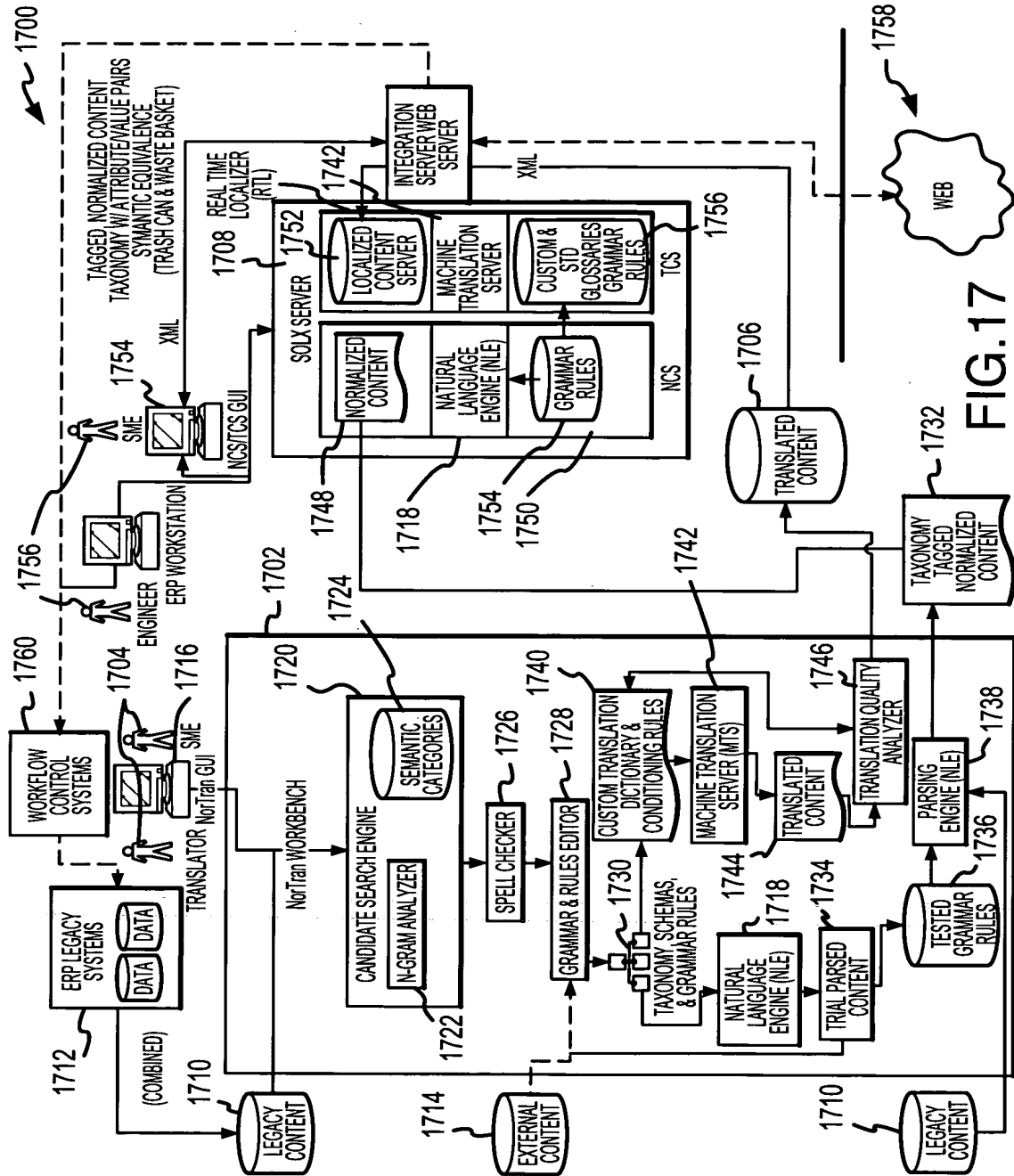


FIG.15

16/18



17/18



18/18

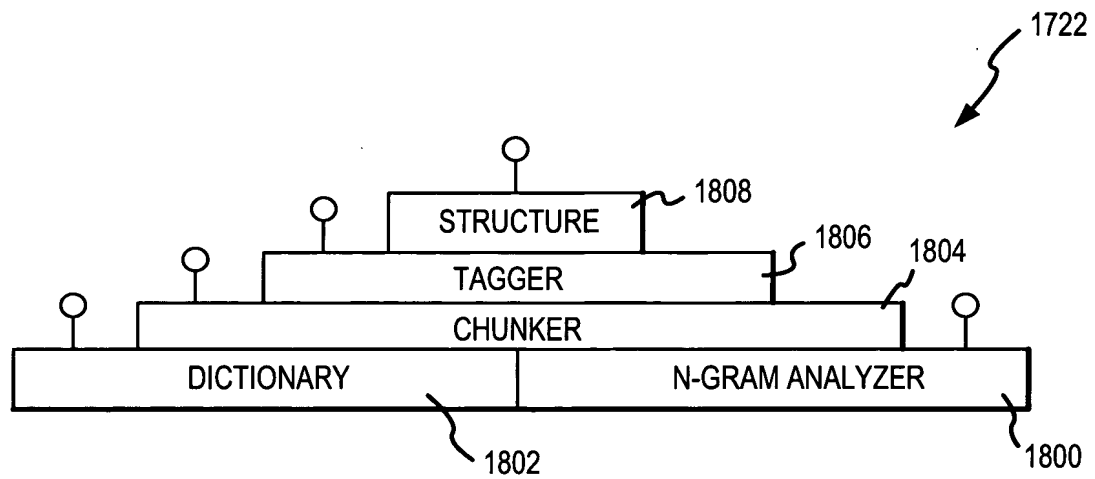


FIG.18